

Mai rar se întâlnesc formații în a căror structură se disting două rădăcini. Comp. морфофонемика (engl. morphophonemics), format prin prepunerea primului element la un termen sufixat, sau глоссематика (engl. glossematics), pus în circulație — o dată cu teoria respectivă — de L. Hjelmslev.

Este interesant de menționat că în zilele noastre, pe baza unor cuvinte aparținând acestui model (-ика), se formează unii termeni-sintagme (T'T), în cadrul cărora determinatul (T) exprimă înțelesul principal, sensul de bază (de regulă, tradițional), iar determinantul (T') exprimă înțelesul secundar, suplimentar (structural) precizând implicit semantica termenului, în întregul său, din punctul de vedere al concepției sau metodei respectivei școli: порождующая грамматика 'gramatică generativă', трансформационная грамматика 'gramatică transformațională' etc. În componența unor asemenea sintagme, în afara primului determinant (T'), poate fi întâlnit uneori și un al doilea determinant (T''), menit să concretizeze înțelesul global al elementelor T'T. O asemenea amplificare treptată a sintagmei poate fi ilustrată, de ex., cu ajutorul ceh. *gramatika* → *frázová gramatika* → *kontextová frázová gramatika*.

4. Cel de-al patrulea tip (termenii în -ведение, resp. -věda, -veda) este reprezentat pe plan panslav doar de câteva exemple: ceh. *jazykověda*, slovac. *jazykoveda*, bg. (inv.) *езиковедение*, ca echivalenți structurali ai rus. *языковедение*.

Spre deosebire de alte limbi slave, în rusă acest model se dovedește a fi deosebit de viu și productiv, mai ales în limba actuală, întâmpinându-ne în terminologia de specialitate a celor mai diferite științe și profesii. Potrivit lingvistului N.D. Andreev, în vocabularul limbii ruse din zilele noastre există peste 150 de termeni în -ведение și -водство, în timp ce la începutul secolului trecut nu figurau decât 6 cuvinte de acest fel¹. Din datele *Dicționarului rus-ceh de termeni lingvistici* rezultă că lingvistica rusă ar cunoaște vreo 10 formații în -ведение². Lista poate fi însă completată, fără greutate, cu exemple ca *кавказоведение*, *пуштоведение*, *урартоведение* etc.

Menționăm totuși că, în pofida productivității acestui model în rusă, „reprezentantul” principal al termenilor lingvistici în discuție, cuvântul *языковедение* 'lingvistică' cedează în ultimii ani locul, și încă simțitor, „concurrentilor” săi: *лингвистика* și mai ales *языкознание*, deși acesta din urmă este format după un model, fără îndoială, petrificat³. Sub raportul afirmării sinonimului *языкознание* în terminologia lingvistică din ultimele decenii este semnificativă denumirea celor două variante ale cunoscutei lucrări de introducere în lingvistică a prof. A.A. Reformatski: *Введение в языковедение*, în 1947, și *Введение в языкознание*, în 1955⁴.

¹ N. D. Andreev, *art. cit.*, p. 25 și urm.

² Iată o listă a acestor termeni: *абхазоведение*, *албановедение*, *востоковедение*, *грузиноведение*, *китаеведение*, *монголоведение*, *славяноведение*, *угрофининоведение*, *финно-угроведение*, *языковедение*.

³ În dicționarul invers alcătuit dub conducerea lui H. H. Bielfeldt (*Rückläufiges Wörterbuch der russischen Sprache der Gegenwart*, Berlin, 1958) nu figurează, în total, decât 3 termeni în -знание: *естествознание*, *искусствознание* și *языкознание*.

⁴ Vezi V. P. Grigoriev, *art. cit.*, p. 47.